

## Права пострадавших в системе правосудия в отношении несовершеннолетних

Как пострадавший от преступления, совершенного в штате Орегон и связанного с предполагаемым несовершеннолетним преступником в возрасте до 18 лет, вы имеете определенные права в рамках системы правосудия по делам несовершеннолетних. Эти права помогают защитить вас и обеспечить справедливое отношение к вам, и они также применимы к вам, если ваш ребенок стал жертвой преступления.

Часто вам приходится запрашивать информацию о правах. Одним из способов сделать это является обращение в прокуратуру вашего округа.

### Какие права у меня есть как у пострадавшего от преступления?

В любом случае, если вы являетесь пострадавшим или законным опекуном пострадавшего, у вас есть права делать следующее:

- Принимать участие в открытых судебных заседаниях.
- Приводить с собой сопровождающее лицо для оказания вам поддержки.
- Получить возмещение (выплату от осужденного подростка за убытки, причиненные преступлением) за соответствующие расходы, связанные с преступлением.
- Сделать запрос на стенограмму или запись открытого судебного разбирательства.
- Защищайте информацию, которая может установить вашу личность или ваше место проживания, такую как ваш адрес, номер телефона и номер социального страхования.

Ваш адвокат также может воспользоваться этими правами для вас. Если вы не желаете выступать на слушании (при наличии такого права), вы можете предоставить право третьей стороне выступать от вашего имени.

### Ваши права, когда подросток находится под стражей

Если подросток взят под стражу (арестован и обвинен в совершении преступления), у вас есть права сделать следующее:

- Попросить судью подумать о вашей безопасности на любых слушаниях по освобождению предполагаемого несовершеннолетнего преступника.
- Попросить уведомить вас о том, будет ли дело рассматриваться неофициально, а не в судебном порядке.
- Отказаться разговаривать с адвокатом предполагаемого несовершеннолетнего правонарушителя или частным детективом.

### Ваши права в ходе судебного разбирательства

Если ваше дело дойдет до суда, у вас есть право сделать следующее:

- Попросить суд учесть ваше расписание при назначении дат судебного разбирательства и необходимых слушаний.
- Принять участие в слушании по отказу и выступить на нём, когда суд определяет целесообразность рассмотрения дела в суде для взрослых.
- Знать об исходе своего дела.

### Ваши права после вынесения решения (приговора)

Если в рамках вашего дела состоятся слушания по любой из следующих тем, вы имеете право выступить на этих слушаниях:

- Откладывание рассмотрения дела или прекращение его рассмотрения.
- Удалить обвинения из личного дела подростка.
- Определить, должен ли юноша регистрироваться в качестве сексуального преступника.
- Слушания Совета по надзору за психиатрической безопасностью несовершеннолетних (PSRB)

### Какими еще правами я могу воспользоваться?

В любом деле, в котором вы являетесь пострадавшим или законным опекуном пострадавшего, вы можете попросить:

- Ограничить обмен информацией о преступлениях сексуального характера, имеющей открытый сексуальный характер.
- Получать уведомления об определенных открытых судебных разбирательствах.
- Попросить предоставить вам определенную информацию о криминальной истории этого юноши.
- Тест на наличие ВИЧ или других заболеваний, если подросток признан виновным и если болезни могли быть переданы.

### Права подростка, как только он оказывается под стражей

Если подросток взят под стражу за совершение преступления, вы можете сделать запрос на:

- Получение уведомлений о некоторых предстоящих судебных разбирательствах.
- Получение консультации по поводу заявления о признании своей вины в случае совершения тяжкого уголовного преступления.
- Получение уведомления о предстоящем слушании относительно освобождения из-под стражи.
- Проведение слушания для пересмотра решения об освобождении, если вы изначально не участвовали в этом решении.

### Отдел по оказанию помощи лицам пострадавшим от преступлений и пережившим их

#### Министерство юстиции штата Орегон

1162 Court St. NE  
Salem, OR 97301

503-378-5348

или

1-800-503-7983

[doj.state.or.us/victims](http://doj.state.or.us/victims)

[cvssd@doj.state.or.us](mailto:cvssd@doj.state.or.us)

### Предлагаемые материалы

Для получения более доступной версии этой брошюры или для получения информации о других способах доступа к этой информации и программам Отдела по оказанию помощи пострадавшим от преступлений и лицам, пережившим их (CVSSD), свяжитесь с нами.

Электронная почта: [cvssd@doj.state.or.us](mailto:cvssd@doj.state.or.us)

Звоните по телефону: 503-378-5348 или

1-800-503-7983



## Руководство по правам пострадавших в системе правосудия в отношении несовершеннолетних

Отдел по оказанию помощи  
лицам пострадавшим от  
преступлений и пережившим их  
Министерство юстиции  
штата Орегон

1162 Court St. NE  
Salem, OR 97301  
503-378-5348

1-800-503-7983

[doj.state.or.us/victims](http://doj.state.or.us/victims)  
[cvssd@doj.state.or.us](mailto:cvssd@doj.state.or.us)

Каждый пострадавший,  
каждое преступление,  
каждое право, каждый раз.

## Права в ходе судебного разбирательства

Если ваше дело будет передано на рассмотрение суда, вы можете попросить разрешение выступить на слушаниях по следующим темам:

- Помещение подростка под стражу, в приют или другое учреждение.
- Освобождение из-под стражи.
- Разрешение спора (вынесение наказания).

## Права после разрешения спора (вынесения наказания).

В делах о сексуальных преступлениях вы имеете право не вступать в контакт с **осуждённым** (получившим судимость) подростком. По всем уголовным делам, в зависимости от приговора, который получает подросток, вы можете сделать запрос на определенные права.

Исход дела	На что вы можете сделать запрос?
Находится под надзором Управления по делам молодежи штата Орегон (OYA)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уведомление о том, когда осужденное несовершеннолетнее лицо освобождается из исправительного учреждения для несовершеннолетних, находящегося в ведении управления OYA.</li></ul>
Приговорен к испытательному сроку	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уведомление о любых слушаниях, в том числе об отмене испытательного срока.</li></ul>
Передан под юрисдикцию совета PSRB по делам несовершеннолетних	<ul style="list-style-type: none"><li>• Определенная информация об этом деле.</li><li>• Уведомление о слушаниях в совет PSRB.</li></ul>

## Как мне сделать запрос на информацию о своих правах?

Пожалуйста, свяжитесь с прокуратурой своего округа или программой оказания помощи пострадавшим или отделом по делам несовершеннолетних, чтобы сделать запрос на предоставление вам прав или получить дополнительную информацию.

## Права определенной категории пострадавших

Если вы пострадали от жестокого обращения, сексуального нападения, бытового насилия или назойливого преследования, вы можете иметь право:

- Отпроситься с работы, чтобы посетить суд или пойти на прием к врачу.
- Досрочно расторгнуть договор аренды.
- Не быть лишены права на получение пособия по безработице.
- Попросить о замене ваших дверных замков.
- Пользоваться специальными условиями при получении жилья по программе обеспечения государственным жильём.
- Договориться с телефонной компанией о составлении плана оплаты услуг.

Если вы пострадали от бытового или сексуального насилия, назойливого преследования или жестокого обращения с лицом с ограниченными возможностями или пожилым человеком, вы можете сделать запрос на издание охранного приказа (приказ, предписывающий лицу прекратить жестокое обращение или преследование вас).

Если вы пострадали от сексуального насилия, вы имеете право на получение экстренной контрацепции в больнице.

Если вы пострадали от домашнего насилия, вы можете получить финансовую помощь из фонда выплаты временных пособий лицам, пострадавшим от бытового насилия штата Орегон.

Если вы являетесь иммигрантом, у вас могут быть дополнительные юридические возможности. Ваш иммиграционный статус не влияет на ваши права потерпевшего.

Если вы являетесь пострадавшим от преступления, связанного с физической травмой или смертью, вы можете получить финансовую помощь на оплату консультации, медицинского обслуживания или ритуальных расходов. Для получения дополнительной информации свяжитесь с программой компенсации пострадавшим от преступлений.

## Что делать, если мое дело будет пересмотрено по апелляции?

Если ваше дело пересматривается по апелляции (если суд попросит отменить решение), у вас могут быть дополнительные права. Для получения дополнительной информации свяжитесь с Программой апелляционной защиты Департамента юстиции штата Орегон.

## Права определенной категории пострадавших

Убедитесь в том, что в офисе окружного прокурора или в Отделе по делам несовершеннолетних есть ваша текущая контактная информация.

Если вы считаете, что ваши конституционные права не соблюдаются, вы можете подать жалобу о нарушении ваших прав в течение определенного срока. Для получения дополнительной информации посетите: [doj.state.or.us/victims-rights-enforcement](http://doj.state.or.us/victims-rights-enforcement).

## Могу ли я сделать запрос на предоставление мне дополнительных экземпляров этой брошюры?

Да. Пожалуйста, позвоните нам, используя контактную информацию ниже. Эта брошюра также предлагается на:

- корейском языке
- русском языке
- упрощённом китайском
- испанском языке
- вьетнамском языке

## Свяжитесь с нами по телефону

**Crime Victim and Survivor Services Division  
Oregon Department of Justice**  
1162 Court St. NE  
Salem, OR 97301

Телефон: 503-378-5348 или 1-800-503-7983

Факс: 503-378-5738

[doj.state.or.us/victims](http://doj.state.or.us/victims)

[cvssd@doj.state.or.us](mailto:cvssd@doj.state.or.us)

**Осуществление любого из этих прав не мешает пострадавшему от преступления подать гражданский иск.**

## Контактная информация служб помощи пострадавшим от преступлений

Программа в поддержку прав на апелляционный пересмотр решений суда  
503-378-4284

Служба Call to Safety Система выдачи направлений для участия в местных кризисных программах, которая действует в масштабе штата  
1-888-235-5333

Отдел иммиграционных юридических услуг организации Catholic Charities  
503-542-2855

Программа выплаты компенсации пострадавшим от преступлений  
1-800-503-7983

Организация Disability Rights Oregon, проект поддержки лиц переживших преступления  
503-243-2081 добавочный 243

Служба консультирования по иммиграционным вопросам (ICS)  
503-221-1689

Юридический центр для лиц, пострадавших от преступлений в штате Орегон  
503-208-8160

Ассоциация юристов штата Орегон  
1-800-452-8260  
[osbar.org/public](http://osbar.org/public)

Управление полиции штата Орегон - Реестр преступников, совершивших преступления сексуального характера  
503-934-1258

Управление по делам молодежи штата Орегон  
503-373-7205

Совет по надзору за психиатрической безопасностью несовершеннолетних (PSRB)  
503-229-5596

Информация о центрах юридической помощи штата Орегон  
[oregonlawhelp.org](http://oregonlawhelp.org)

Система информации о пострадавших лицах в штате Орегон (VISOR)  
888-749-8080  
[visor.oregon.gov](http://visor.oregon.gov)